VillaWare™

Instruction Manual
coffee maker

Read All Instructions Before Use

FR **Mode d'Emploi**
cafetière filtre
Lire Toutes les Instructions Avant Utilisation

ES **Manual de Instrucciones**
cafetera
¡Lea las instrucciones antes de usarlo!

DE **Bedienungsanleitung**
kaffeemaschine
Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch erst alle Anleitungen sorgfältig durch

RU **Инструкция для пользователя**
кофеварка
Перед использованием прочитайте всю инструкцию

SV **Instruktion Bok**
kaffebryggare
Läs igenom alla instruktioner innan användning

model • modèle • modelo
modell • модель • modell
BVVLDCSL01

important safeguards

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

- Read all instructions before using your coffee maker "📖".
- Do not use appliance for other than intended use.
- If unit is operated in any manner other than indicated in this manual, it may cause material damages or personal injuries.
- Do not use outdoors.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children to ensure they do not play with the appliance.
- Always use the coffee maker on a dry, level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffee maker.
- Always make sure the coffee maker is completely assembled before operating. The unit will not turn on unless properly assembled.
- Be certain the removable water tank is securely placed in the unit while operating appliance.
- Do not use your coffee maker if any part is broken.
- Do not touch the coffee maker's hot surfaces. Use handles or knobs.
- Do not remove the lid during brewing as scalding may occur.
- Be sure to turn the unit off "⏻" after each use of your coffee maker.
- Always turn the coffee maker off "⏻" first before unplugging it from the outlet.
- Turn the coffee maker off "⏻" and unplug the power cord from outlet when not in use and before cleaning. Allow the coffee maker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse power cord, plug or unit in water or other liquid.
- Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or where it could touch a heated oven.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including the stove.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Centre for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

power cord instructions

Please follow the instructions below to ensure the safe use of the power cord.

- Do not use an extension cord with this product.
- Do not pull, twist or otherwise abuse the power cord.

If power cord is damaged, the manufacturer, an Authorised Service Centre or Service Agent must replace it in order to avoid a hazard.

important product markings

"Read Instructions" located on the lid of the thermal carafe

"On/Off"

"Decaf Brew Mode"

"Brew Mode"

"Cleaning Mode"

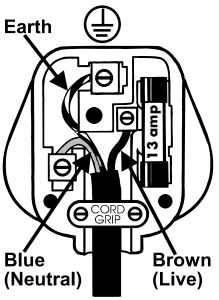
"Pouring Mode"

for u.k. and ireland only

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to "Installation of a plug" below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland.

WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug, please contact a qualified electrician. If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 5A fuses must be BS1 or ASTA BS1362 approved.

The wires in the mains lead are coloured as such:

GREEN AND YELLOW - EARTH
BROWN - LIVE
BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug.

Please proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN AND YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter "E" or by the earth symbol " ⏚ " or coloured GREEN AND YELLOW.

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "L" or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter "N" or is coloured BLACK.

description of the appliance

1. Water Tank Lid
2. Maximum Fill Indicator Basket
3. Water Level Markings
4. Decaf Brew Now Mode "☕"
5. On/Off "⏻" Switch
6. Removable Water Tank
7. Brew Now Mode "☕"
8. On Indicator Light (Amber)
9. Cleaning Mode with LED + Indicator Light (Red) "♻"
10. Shower Head
11. Removable Permanent Cone Filter
12. Removable Brew Basket
13. Coffee maker Lid
14. Carafe Lid with Non-Drip Feature
15. Carafe Pouring Mode Button "◇"
16. Large Capacity Brushed Stainless Steel Thermal Carafe (1,5 Litres)
17. Cord Storage Compartment

instructions for use

Clean Your Coffeemaker Before Using For The First Time

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your VillaWare™ Coffee Maker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Wash the water tank, carafe, carafe lid, brew basket and permanent cone filter in warm, soapy water. Rinse each thoroughly.
2. Replace all the parts and close the lid. Run a brew cycle with water only. Do not use coffee.
3. When brewing is complete, turn off your coffee maker, discard the water in the carafe. Rinse the carafe, carafe lid, permanent filter and brew basket.

Your coffee maker is now ready for use.

preparing for use

Selecting and Measuring Ground Coffee

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

Suggested Coffee Measurement Chart

To Brew Ground Coffee	
10 Cups	7.5 tbsp.
8 Cups	6.5 tbsp.
6 Cups	4.5 tbsp.
4 Cups	3 tbsp.
1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0,17 oz. 1 cup = 148 ml/ 5 fl. oz. of brewed coffee	

Use more or less coffee to suit your taste.

Adding Water and Ground Coffee

1. Using the tab, pull up to open the lid (Figure 1).

Figure 1

preparing for use (continued)

2. Place the permanent filter or a 10-cup cone-style paper filter into the removable brew basket (Figure 2).

NOTE: If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the sides of the brew basket. If filter collapses, dampen the filter before placing it into the brew basket.

3. Add the desired amount of coffee and gently shake to level the coffee. See the Suggested Coffee Measurement Chart.
4. Be sure the removable brew basket is properly centred and flush with the top of the brew chamber before closing the lid.
5. Fill the water tank with cold, fresh water to the desired capacity. For easy and accurate filling, the water markings on the water tank show the amount of water needed to make the corresponding desired number of cups (1 cup equals 148 ml/5 ounces). Do not fill past the bottom of the maximum fill indicator basket.

   For your convenience, the water tank can be used in place or removed for easy filling (Figure 3). Make sure the water tank is securely in place before starting the coffee maker.

6. Place the empty carafe onto the unit.

   NOTE: Make sure the carafe is placed fully on the plate or the water and the grounds will overflow from the brew basket. An overflow may cause personal injury or damage to property.

operating instructions

1. After completing the steps in the "Adding Water and Ground Coffee" section, plug your coffee maker into the appropriate electrical outlet.
2. Your VillaWare™ coffee maker includes a convenient system that optimizes the brewing according to the type of coffee you will prepare. This system ensures better flavour and taste when preparing regular or decaffeinated coffee. To prepare your coffee using this system, select the brewing mode according to the type of coffee you will prepare, as follows:

   a. If you are brewing REGULAR COFFEE, turn the selector dial to the Brew Now Mode "☕"(Figure4).

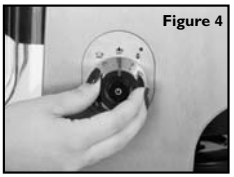


Figure 4

   b. If you are brewing DECAFFEINATED COFFEE, turn the selector dial to the Decaf Brew Mode "☕"(Figure 5).

Figure 5

3. Push the on/off button "⏻"once (Figure 6).The amber on indicator light will illuminate and light will pulse for the duration of the brew cycle.

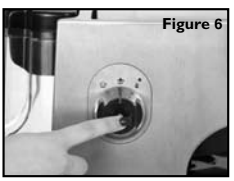


Figure 6

4. Once the brew cycle is completed, an audible signal will chime and the light ring will turn off. The amount of coffee brewed will always be slightly less than the amount of water due to some water absorption by the coffee grounds.
5. You can use the Pause 'n Serve function while coffee is brewing. Remove the carafe and the coffee maker will automatically pause in filling the carafe, allowing you to pour a cup of coffee. Replace the carafe on the coffee maker to continue filling it. Be sure that the carafe is not left off of the coffee maker for more than 1/2 minute, otherwise the brew area may overflow.
6. To serve coffee, press the Pouring Mode "◇"while tipping the carafe to open the self closing lid. The self closing lid keeps your coffee hot and fresh.
7. After the used coffee grounds have cooled, open the lid and carefully remove the filter and the brew basket to discard the grounds.

   NOTE: The shower head cover is hot after brewing. Always allow the coffee maker to cool down a few minutes before opening.
8. Make sure the filter is clean and in place and the carafe is empty before starting to brew coffee again.
9. Unplug your coffee maker when not in use.

cleaning

DAILY CLEANING

Unplug the coffee maker and allow it to cool before cleaning. Open the lid and remove the permanent filter or disposable paper filter. Remove the brew basket, water tank, carafe and carafe lid and wash them in warm, soapy water. Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials. Use a damp cloth to wipe off the outer covering of the coffee maker and the shower heads.

CAUTION! Never immerse the coffee maker's base unit in water, any other liquid or place in the dishwasher. None of the coffee maker's parts are dishwasher safe.

CLEANING THE CARAFE

To remove the lid of the carafe, turn it counter clockwise to loosen before pulling up. Wash the carafe and the carafe lid in warm, soapy water.

Hard water can leave a whitish stain on the carafe, and coffee may then turn this stain brown. To remove carafe stains:

1. Fill the carafe with a solution of equal parts water and vinegar and let the solution stand in the carafe for approximately 20 minutes. Commercially available products may also be used, following the manufacturer's instructions.
2. Discard the solution, then wash and rinse the carafe. Do not use harsh abrasive cleaners that may scratch the carafe.

DESCALING YOUR VILLAWARE™ COFFEE MAKER

Minerals found in water, such as calcium or limestone, will leave deposits in your coffee maker and affect its performance. It is recommended that you regularly remove these deposits. The Cleaning Mode " ♲ " on your VillaWare™ coffee maker lets you know when it is time to clean your coffee maker. To use this feature, follow these simple steps:

1 . Clean the unit when the red LED indicator illuminates, blinking every 15 seconds.

2. Pour 4 cups (592 ml/20 fluid ounces) of undiluted white household vinegar into the water tank. Commercially available products may also be used, following the manufacturer's instructions.
3. Place the permanent filter or an empty 10-cup cone-style paper filter into the brew basket and close the lid.
4. Place the empty carafe back on the unit, centred on the plate.

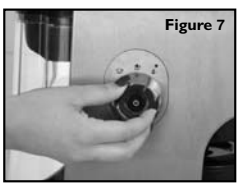


Figure 7

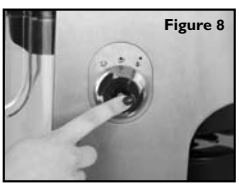


Figure 8

5. Turn the selector dial to the Cleaning Mode position " ♲ " (Figure 7). The red indicator light will go from blinking to steady.
6. Push the on/off button " ⏻ "once to start the cleaning process (Figure 8). The red indicator light will pulse during the cleaning process.
7. Once the cleaning cycle is completed, the amber power light and the red LED light will shut off and an audible signal will chime. The unit will automatically shut off.

   NOTE: Unit will still function normally if cleaning LED red light is blinking, but it is strongly recommended that you run the cleaning cycle once it starts.

cleaning (continued)

8. Discard the vinegar and thoroughly wash the carafe and water tank in warm, soapy water.
9. Fill the water tank with clean, fresh water.
10. Place the empty carafe back on the coffee maker, centred on the plate.
11. Remove and discard any paper filters used during the cleaning cycle.
12. Begin brewing with water only and allow the full brew cycle to complete.
13. Repeat steps 9 through 12. Your coffee maker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee.

storing

Reassemble the coffee maker before storage and ensure it is unplugged. Your VillaWare™ coffee maker includes a cord storage compartment for the extra cable (Figure 9).

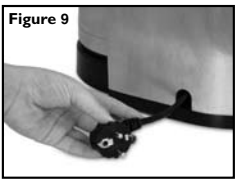


Figure 9

tips and suggestions

We recommend using warm or hot water to rinse the carafe as this will help maintain coffee temperature during the brewing cycle.

consumer affairs

Holmes Products (Europe) Ltd.

1 Francis Grove

London SW19 4DT

England

Fax: +44 (0)20 8947 8272

Email: enquiriesEurope@jardencs.com

UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

problems and solutions

PROBLEM	SOLUTION
The coffee is not brewing.	• Plug unit in. • Wait for power to be restored. • Check the water tank. • Place brew basket correctly in the brew chamber. • Place carafe correctly on plate.
The coffee maker only brews water.	• Add the desired amount of coffee to the filter.
The coffee maker brews slowly.	• If red LED light is blinking, it is time to clean the coffee maker as described in the "cleaning" section.
The filter basket overflows.	• Place brew basket correctly in the brew chamber. • Place carafe correctly on the plate. • Place lid on the carafe. • Remove the filter and discard grounds. Replace a paper filter or rinse the permanent filter. Begin brewing cycle again. • Turn off and unplug the unit. Allow to cool. Wipe off the unit.
The coffee tastes bad.	• Use coffee grounds recommended for automatic drip coffee makers. • Use the correct ground coffee-to-water ratio. • If red LED light is blinking, it is time to clean coffee maker as described in the "cleaning" section.
Grounds are in the coffee.	• Seat filter properly within the brew basket. • Replace any paper filters.

europe guarantee

Please keep your receipt, as this will be required for any claims under this guarantee.

This appliance is guaranteed for 3 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

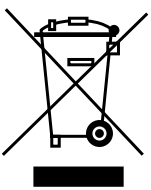
Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorised dealer for more information.

Waste electrical products should not be disposed of with Household waste. Please recycle where facilities exist. E-mail us at enquiriesEurope@jardencs.com for further recycling and WEEE information.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK



importants conseils de sécurité

Au moment d'utiliser des appareils électriques, il est recommandé de prendre certaines précautions d'emploi, en particulier:

- Lire toute les instructions avant d'utiliser votre Cafetière "📖".
- Ne pas utiliser l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Si l'appareil est utilisé d'une façon différente à celle indiquée dans ce mode d'emploi, cela pourrait entrainer des dommages et blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaire, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent l'appareil ou que l'appareil est utilisé à côté d'eux afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme un jouet.
- Toujours utiliser la cafetière sur une surface sèche et plane afin d'éviter l'interruption de la circulation d'air en dessous de l'appareil.
- Toujours vous assurer que la cafetière est complètement assemblée avant de l'utiliser. L'appareil ne se mettra en marche que s'il est correctement assemblé.
- S'assurer que le réservoir d'eau amovible est bien en place sur l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser la cafetière si certains de ses éléments sont cassés.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes de la cafetière. Utiliser poignées ou boutons.
- Ne pas retirer le couvercle pendant que le café passe. Cela pourrait provoquer des brûlures.
- Assurez-vous de bien éteindre la cafetière après chaque utilisation "⏻".
- Toujours éteindre la cafetière en premier "⏻" avant de la débrancher de la prise murale.
- Eteindre la cafetière "⏻" et débrancher le fil d'alimentation de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de la nettoyer. Laisser les éléments de la cafetière refroidir avant de les retirer ou de les ajouter et avant de nettoyer la cafetière.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut entraîner électrocution ou blessure.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne pas plonger le fil électrique, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas placer cet appareil sur ou à coté d'une plaque à gaz ou électrique chaude ou toute surface en contact avec un four en marche.
- Ne pas laisser le fil électrique dépasser du bord d'une table, d'un plan de travail ou être en contact avec des surfaces chaudes, four y compris.
- Ne pas utiliser l'appareil si le fil, la prise ou l'appareil est endommagé ou après un mauvais fonctionnement, ou s'il est tombé et endommagé de quelconque façon. Faites-le vérifier, ajuster ou réparer au centre agréé de Service Après-vente le plus proche de chez vous.

CET APPAREIL EST CONCU UNIQUEMENT POUR UN USAGE DOMESTIQUE.

SAUVEGARDER CES INSTRUCTIONS

instructions concernant le fil électrique

Veuillez suivre les instructions suivantes pour assurer un usage en toute sécurité du fil électrique.

- Ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil.
- Ne pas tirer sur, entortiller ou abuser le fil électrique.

Si le fil électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le Centre Agréé de Service Après-vente ou toute personne qualifiée pour éviter tout risque.

symboles importants

"Lire les Instructions", situé sur le couvercle du pot

"Marche/Arrêt"

Fonction "Préparation Immédiate du Café Décaféiné"

Fonction "Préparation Immédiate"

 Fonction "Nettoyer"

Fonction "Verser"

description de l'appareil

1. Couvercle du Réservoir d'Eau
2. Panier Indicateur de Remplissage Maximum
3. Indication de Niveau d'Eau
4. Fonction Préparation Immédiate du Café Décaféiné "☕"
5. Bouton de Marche/Arrêt "⏻"
6. Réservoir d'Eau Amovible
7. Fonction Préparation Immédiate "☕"
8. Voyant d'Alimentation (Ambre)
9. Fonction Nettoyer avec Voyant LED Rouge "♻"
10. Jet de Passage de l'Eau
11. Filtre en forme de Cône Permanent et Amovible
12. Porte-Filtre Amovible
13. Couvercle de la Cafetière
14. Couvercle de la Verseuse avec Anti-Goutte
15. Bouton Fonction Verser "◇"
16. Verseuse isotherme (1,5 Litres) d'une large capacité et en acier inoxydable brossé
17. Compartiment de Rangement du Fil Electrique

mode d'emploi

Nettoyer votre Cafetière avant de l'Utiliser pour la Première Fois

Pour vous assurer que vous commencerez à déguster un bon café dès la première tasse, nettoyer votre cafetière VillaWare™ avant la première utilisation. Suivre tout simplement les instructions suivantes:

1. Nettoyer le réservoir d'eau, la verseuse, le couvercle de la verseuse, le porte-filtre et le filtre à l'eau chaude savonneuse. Rincer chacun de ses éléments soigneusement.
2. Remettre en place tous les éléments et fermer le couvercle. Faire fonctionner la cafetière une première fois avec seulement de l'eau. Ne pas mettre de café.
3. Une fois l'eau passée, éteindre la cafetière et jeter l'eau de la verseuse. Rincer la verseuse, le couvercle de la verseuse, le filtre permanent et le porte-filtre.

Votre cafetière est maintenant prête à l'usage.

préparation

Choisir et Mesurer le Café Moulu

Pour de meilleurs résultats, utiliser une cuillère à soupe arasée comme unité de mesure. Assurez-vous d'utiliser un café moulu moyen pour faire un café parfait.

Table de Mesure du Café

Pour faire du Café	
10 Tasses	7.5 cuillères
8 Tasses	6.5 cuillères
6 Tasses	4.5 cuillères
4 Tasses	3 cuillères
1 cuillère rase = 5 gr./0,17 onces 1 tasse = 148 ml/ 5 fl. once. de café passé	

Utiliser plus ou moins de café pour faire un café à votre gout.

Ajouter de l'Eau et du Café Moulu

1. Ouvrir le couvercle en utilisant la languette (Schéma 1).

Schéma 1

préparation (suite)

2. Placer le filtre permanent ou un filtre en papier en forme de cône d'une capacité de 10 tasses dans le porte-filtre amovible (Schéma 2).

REMARQUE: Si vous utilisez des filtres en papier, il est important que les bords du filtre s'appuient sur les bords du porte-filtre. Si le filtre ne se maintient pas en place, l'humidifier avant de le mettre dans le porte-filtre.

3. Ajouter la quantité de café moulu désiré et secouer doucement pour niveler le café. Vous reporter à la Table de Mesure du Café.
4. Assurez-vous que le porte-filtre amovible est bien au centre et s'appuie bien sur le dessus du panier avant de fermer le couvercle.
5. Remplir le réservoir avec de l'eau froide jusqu'au niveau désiré. Les niveaux indiqués sur le réservoir vous permet de le remplir facilement et précisément, ils vous indiquent combien de tasses de café vous aller pouvoir faire (1 tasse est égale à 148 ml/5 onces). Ne pas remplir au delà du dernier niveau.

   Pratique et facile, le réservoir peut être utilisé là où il se trouve ou peut aussi être retiré au moment de le remplir (Schéma 3). Assurez-vous que le réservoir d'eau est bien en place avant de mettre en marche la cafetière.

6. Mettre la verseuse vide en place sur l'appareil.

   REMARQUE: Assurez-vous que la verseuse est bien en place sur le plateau sinon l'eau et le café moulu déborderont du porte-filtre. Un débordement pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.

mode d'emploi

1. Après avoir suivi les instructions du paragraphe intitulé "Ajouter de l'Eau et du Café Moulu", brancher la cafetière sur la prise murale qui convient.
2. Votre cafetière VillaWare™ est conçu avec un système très pratique qui optimalise la préparation du café en fonction du type de café. Ce système garantie le meilleur des goûts et saveurs aussi bien pour un café normal que pour un café décaféiné. Pour faire un café en utilisant ce système, sectionner le mode de préparation en fonction du type de café que vous allez utiliser, et ceci de la manière suivante:

   a. Si vous allez faire un CAFÉ NORMAL, tourner le bouton de sélection sur Préparation Immédiate "☕"(Schéma 4).

Schéma 4

   b. Si vous allez faire un CAFÉ DECAFEINÉ, tourner le bouton de sélection sur Préparation Immédiate du Café Décaféiné "☕"(Schéma 5).

Schéma 5

3. Appuyer sur le bouton de marche/arrêt "⏻" une seule fois (Schéma 6). Le voyant d'alimentation de couleur ambre clignotera pendant toute la durée de la préparation du café.

Schéma 6

4. Une fois le café passé, un signal sonore se déclenchera et le voyant s'éteindra. La quantité de café sera toujours moindre que la quantité d'eau en raison de l'absorption d'eau par le café moulu.
5. Vous pouvez utiliser la fonction Interrompre et Servir pendant que le café passe. Retirer la verseuse et la cafetière s'interrompra automatiquement pour vous permettre de vous verser une tasse de café. Remettre la verseuse en place sur la cafetière pour continuer à faire passer le café. Assurez-vous que la verseuse n'est pas retirée de la cafetière pour plus de 1/2 minute, sinon il est possible que l'eau déborde du panier.
6. Pour servir le café, appuyer sur la fonction Verser "◇" tout en faisant basculer la verseuse pour ouvrir le couvercle. Le couvercle se ferme automatiquement et maintient votre café chaud et frais.
7. Une fois que le café moulu a refroidi, ouvrir le couvercle et retirer avec soin le filtre et le porte-filtre pour jeter le reste du café moulu.

   REMARQUE: Le jet de passage de l'eau est très chaud une fois le café fait. Toujours laisser la cafetière refroidir quelques minutes avant d'ouvrir.
8. Assurez-vous que le filtre est propre et bien en place, et que la verseuse est vide avant de recommencer à faire passer le café.
9. Débrancher votre cafetière si vous ne l'utilisez pas.

nettoyage

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Débrancher la cafetière et laisser refroidir avant de la nettoyer. Ouvrir le couvercle et retirer le porte-filtre ou jeter le filtre en papier. Retirer le panier de préparation, le réservoir d'eau, la verseuse et le couvercle de la verseuse et les nettoyer à l'eau chaude savonneuse. Ne jamais utiliser de produits nettoyants abrasifs tels que des tampons en laine d'acier ou autres matériaux abrasifs. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer la partie extérieure de la cafetière et les jets.

ATTENTION! Ne jamais plonger le socle moteur de la cafetière dans de l'eau ou tout autre liquide, ne pas le mettre au lave-vaisselle. Aucun des éléments de la cafetière peuvent aller au lave-vaisselle.

NETTOYAGE DE LA VERSEUSE

Pour retirer le couvercle de la verseuse, la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis soulever. Nettoyer la verseuse et le couvercle de la verseuse à l'eau chaude savonneuse.

Il peut arriver que l'eau calcaire laisse des taches blanches sur la verseuse et que le café rende ces taches marrons. Pour enlever les taches de la verseuse:

1. Remplir la verseuse d'une solution moitié eau et moitié vinaigre et laisser cette solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes. Vous pouvez aussi utiliser d'autres produits que l'on trouve dans le commerce, suivre les instructions du fabricant.
2. Jeter la solution, puis laver et rincer la verseuse. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs qui pourraient rayer la verseuse.

DETARTRER VOTRE CAFETIERE VILLAWARE™

Les minéraux que l'on trouve dans l'eau, comme par exemple le calcium ou le calcaire laissent des dépôts dans votre cafetière ce qui affecte les résultats de la cafetière. Il est recommandé de les éliminer. La fonction Nettoyer " ♲ " de votre cafetière VillaWare™ vous indique à quel moment il devient nécessaire de nettoyer votre cafetière. Pour utiliser cette fonction, suivre les simples instructions suivantes:

1. Nettoyer l'appareil lorsque le voyant LED lumineux rouge est allumé, et qu'il clignote toutes les 15 secondes.
2. Verser 4 tasses (592 ml/20 onces de liquide) de vinaigre blanc non-dilué dans le réservoir d'eau. Vous pouvez aussi utiliser d'autres produits que l'on trouve dans le commerce, suivre les instructions du fabricant.
3. Mettre le porte-filtre ou un filtre en papier en forme de cône d'une capacité de 10 tasses dans le panier et fermer le couvercle.
4. Mettre la verseuse vide à nouveau sur l'appareil, bien centré sur la plaque.
5. Tourner le cadran de sélection sur la position Nettoyer " ♲ " (Schéma 7). Le voyant lumineux rouge s'arrêtera de clignoter et restera allumé.
6. Pousser le bouton de marche/arrêt " ⏻ " une fois pour commencer le processus de nettoyage (Schéma 8). Le voyant lumineux rouge clignotera pendant le nettoyage .

Schéma 7

Schéma 8

nettoyage (suite)

7. Une fois le cycle de nettoyage terminé, le voyant d'alimentation de couleur ambre et le voyant LED rouge s'éteindront et la cafetière émettra un signal sonore. L'appareil s'éteindra automatiquement.

   REMARQUE: L'appareil fonctionne normalement même si le voyant rouge LED clignote, mais il est fortement recommandé de faire passer un cycle de nettoyage une fois que ce voyant a commencé à clignoter.
8. Jeter le vinaigre et soigneusement nettoyer la verseuse et le réservoir d'eau à l'eau chaude savonneuse.
9. Remplir le réservoir avec de l'eau propre et fraiche.
10. Remettre la verseuse vide sur la cafetière, bien centré sur la plaque.
11. Retirer et jeter tous les filtres en papier que vous avez pendant le cycle de nettoyage.
12. Commencer à faire passer de l'eau seulement et attendre que le cycle de préparation soit complètement terminé.
13. Répéter les instructions du no 9 au no 12. Votre cafetière est maintenant propre et prête à faire passer du café bien chaud et délicieux.

rangement

Assembler de nouveau la cafetière avant de la ranger et assurez-vous qu'elle est bien débranchée. Votre cafetière VillaWare™ inclut un compartiment pour ranger l'excès de fil électrique (Schéma 9).

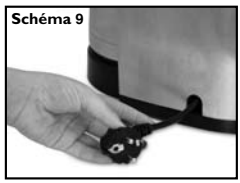


Schéma 9

conseils et suggestions

Nous recommandons d'utiliser de l'eau chaude ou très chaude pour rincer la verseuse, cela aide à maintenir la température du café pendant le cycle de préparation.

service aux consommateurs

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS
0 825 85 85 82

problèmes et solutions

PROBLEME	SOLUTION
Le café ne passe pas.	• Brancher l'appareil. • Attendre que l'électricité revienne. • Verifier le réservoir d'eau. • Mettre le porte-filtre correctement en place à l'intérieur du panier.
La cafetière ne fait passer que de l'eau.	• Ajouter la quantité désirée de café dans le filtre.
Le café passe lentement.	• Si le voyant LED rouge clignote, il est temps de nettoyer la cafetière de la manière indiquée dans la paragraphe intitulé "nettoyage".
Le porte-filtre déborde.	• Mettre le porte-filtre correctement dans le panier. • Mettre la verseuse correctement sur la plaque. • Mettre le couvercle sur la verseuse. • Retirer le filtre et jeter le reste du café moulu. Remplacer par un filtre nouveau ou rincer le filtre permanent. Recommencer à faire passer le café. • Eteindre et débrancher l'appareil. Laisser refroidir. Passer un chiffon sur l'appareil.
Le café a mauvais gout.	• Utiliser le café moulu recommandé pour les cafetières automatiques à gouttes. • Utiliser la quantité correct de café et d'eau. • Si le voyant LED rouge clignote, il est temps de nettoyer la cafetière de la manière indiquée dans la paragraphe intitulé "nettoyage".
Il y a de la moulure dans le café.	• Bien mettre le filtre dans le porte-filtre. • Remplacer les filtres en papier.

garantie européenne

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que:

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

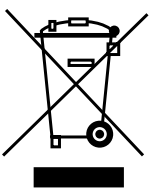
Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.

Les déchets d'équipement électrique ne doivent pas être mélangés aux ordures ménagères. Veuillez recycler si vous en avez la possibilité. Envoyez-nous un email à enquiriesEurope@jardencs.com pour plus d'informations sur le recyclage et la directive WEEE.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW 19 4DT
UK



precauciones importantes

Al utilizar aparatos eléctricos se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Leer todas las instrucciones antes de utilizar la cafetera "📖".
- No utilizar el electrodoméstico para otros fines distintos a los recomendados.
- Hacer funcionar la unidad de un modo distinto al indicado en este manual puede ocasionar daños materiales o lesiones personales.
- No utilizar al aire libre.
- Este artefacto eléctrico no está destinado para ser usado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de este electrodoméstico.
- Se requiere una estricta supervisión cuando los niños utilicen cualquier electrodoméstico o se encuentren cerca de él, para cerciorarse de que no jueguen con el aparato.
- Colocar la cafetera en una superficie seca y nivelada para evitar que se interrumpa el flujo de aire por debajo de la cafetera.
- Cerciorarse del que la cafetera esté completamente montada antes de ponerla en funcionamiento. La unidad no se encenderá a menos que esté montada de manera adecuada.
- Debe cerciorarse de que el depósito de agua esté firmemente colocado en su lugar mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No utilizar la cafetera si alguna pieza estuviera rota.
- No tocar las superficies calientes de la cafetera. Utilizar las asas o las perillas.
- No retirar la tapa mientras la cafetera esté colando ya que esto puede producir quemaduras.
- Cerciorarse de que la cafetera esté apagada "⏻" después de cada uso.
- Apagar "⏻" la cafetera antes de desenchufarla.
- Apagar "⏻" la cafetera y desconectar el cable de alimentación del enchufe eléctrico cuando no se esté utilizando y antes de limpiarla. Dejar que las piezas de la cafetera se enfríen antes de colocarle o quitarle piezas, y antes de limpiar el aparato.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumergir el cable, el enchufe o la unidad en agua u otros líquidos.
- No colocar este electrodoméstico cerca o sobre un fuego de la cocina, ya sea a gas o eléctrico, ni donde pueda entrar en contacto con un horno caliente.
- No permitir que el cable cuelgue del borde de la mesa o de la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes, incluyendo el horno.
- No utilizar un electrodoméstico que tenga un cable o un enchufe dañado, o después de que el aparato funcione mal, se haya caído, o haya sufrido cualquier otro daño. El electrodoméstico deberá devolverse al Centro de Servicio Autorizado más cercano para su inspección, reparación, ajuste eléctrico o mecánico.

ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

instrucciones para el cable de alimentación

Se deben cumplir con las siguientes instrucciones para garantizar el uso sin riesgos del cable de alimentación

- No utilizar un cable de extensión con este electrodoméstico.
- No tirar del cable de alimentación, retorcerlo o maltratarlo de ninguna forma.

Si el cable se daña, el fabricante, un Centro de Servicio Autorizado o un agente de servicio, deberá reemplazarlo a fin de evitar peligros.

indicadores importantes del producto

"Leer las Instrucciones" localizado en la tapa de la jarra térmica

"Encendido/Apagado"

"Modo para Café Descafeinado"

"Modo para Colar al Instante"

"Modo para Limpiar"

"Modo para Servir"

descripción del aparato

1. Tapa del depósito de agua
2. Recipiente con indicador de llenado máximo
3. Marcas del nivel de agua
4. Modo para Café Descafeinado " "
5. Interruptor de encendido y apagado " "
6. Depósito de agua extraíble
7. Modo para Colar al Instante " "
8. Luz indicadora de encendido (ámbar)
9. Modo para Limpiar con LED y luz indicadora (roja) " "
10. Dispensador de agua
11. Filtro permanente cónico extraíble
12. Recipiente para colar extraíble
13. Tapa de la cafetera
14. Tapa de la jarra con sistema anti-goteo
15. Botón de Modo para Servir " "
16. Jarra térmica de gran capacidad (1,5 litros) en acero inoxidable
17. Compartimiento para guardar el cable

instrucciones de uso

Limpie la Cafetera Antes de Usarla por Primera Vez

Cerciórese de que su primera taza de café sea inmejorable limpiando su cafetera VillaWare™ antes de utilizarla por primera vez. Sólo siga estos tres sencillos pasos:

1. Lave el depósito de agua, la jarra y su tapa, el recipiente para colar y el filtro permanente cónico, en agua tibia jabonosa. Enjuague bien cada pieza.
2. Vuelva a colocar todas las piezas y cierre la tapa. Realice un ciclo de colado con agua solamente. No coloque café.
3. Cuando haya finalizado el ciclo de colado, apague la cafetera y deseche el agua de la jarra. Enjuague la jarra y su tapa, el filtro permanente y el recipiente para colar.

Su cafetera ya está lista para usar.

preparativos para utilizarla

Selección y Medida del Café Molido

Para obtener los mejores resultados, utilice una cucharada rasa para medir el café molido. Cerciórese de utilizar café molido a mediano grosor para lograr un café perfecto.

Tabla de Medidas de Café Sugeridas

Para Colar	Cantidad de Café Molido
10 tazas	7.5 cdas.
8 tazas	6.5 cdas.
6 tazas	4.5 cdas.
4 tazas	3 cdas.
1 cucharada rasa (cdas.) = 5 gr/0,17 onzas 1 taza = 148 ml/ 5 onzas líquidas de café colado	

Utilice más o menos café dependiendo de su gusto.

Cómo Añadir el Agua y el Café Molido

1. Levante la tapa por la pestaña para abrirla (Figura 1).

Figura 1

preparativos para utilizarla (continuación)

2. Coloque el filtro permanente o un filtro de papel cónico para 10 tazas en el recipiente para colar extraíble (Figura 2).

NOTA: Si utiliza filtros de papel es importante que los bordes del filtro queden a ras de los bordes del recipiente para colar. Si el filtro se hunde, humedézcalo antes de colocarlo en el recipiente para colar.

3. Añada la cantidad de café deseada y déle unos golpecitos para nivelar el café. Vea la Tabla de Medidas de Café Sugeridas.
4. Cerciórese de que el recipiente para colar extraíble esté debidamente centrado y a ras del borde superior de la cámara de colado, antes de cerrar la tapa.
5. Llene el depósito con agua fría potable hasta el nivel deseado. Para llenar con mayor facilidad y precisión, las marcas del depósito muestran la cantidad de agua necesaria para elaborar la cantidad de tazas correspondientes (1 taza equivale a 148 ml/5 onzas). No llene por encima del indicador de llenado máximo del recipiente.

   Para su comodidad, el depósito de agua puede utilizarse dejándolo en su lugar o puede sacarse para llenar más fácilmente (Figura 3). Cerciórese de que el tanque de agua esté firmemente colocado en su lugar antes de encender la cafetera.

6. Coloque la jarra vacía en la unidad.

NOTE: Cerciórese de que la jarra esté bien colocada sobre la placa o el agua y el café molido se desbordarán del recipiente para colar. Un desbordamiento puede producir lesiones o daños a la propiedad.

instrucciones de funcionamiento

1. Una vez completados los pasos descritos en la sección "Cómo Añadir el Agua y el Café Molido", conecte la cafetera al enchufe eléctrico correspondiente.
2. Su cafetera VillaWare™ posee un sistema práctico que optimiza el ciclo de colado dependiendo del tipo de café que prepare. Este sistema garantiza un mejor sabor y aroma al preparar café normal o descafeinado. Para preparar café utilizando este sistema, seleccione el modo de colado dependiendo del tipo de café que desee preparar, según se describe a continuación:

   a. Si va a colar CAFÉ NORMAL, gire la perilla selectora al Modo para Colar al Instante "☕"(Figura 4).

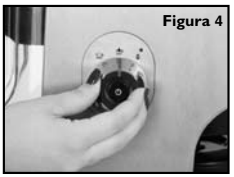


Figura 4

   b. Si va a colar CAFÉ DESCAFEINADO, gire la perilla selectora al Modo para Café Descafeinado "☕" (Figura 5).

Figura 5

3. Pulse el botón de encendido/apagado "⏻" una vez (Figura 6). La luz indicadora de encendido ámbar se iluminará y parpadeará durante todo el ciclo de colado.

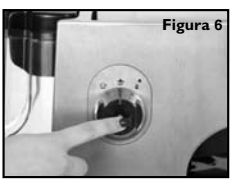


Figura 6

4. Cuando se haya completado el ciclo de colado se escuchará un sonido y la luz se apagará. La cantidad de café colado siempre será ligeramente menor a la cantidad de agua vertida ya que el café molido absorbe un poco de agua.
5. Puede utilizar la función de Pausa para Servir mientras se esté colando el café. Al sacar la jarra, la cafetera detendrá automáticamente el llenado de la jarra para permitirle servir una taza de café. Vuelva a colocar la jarra en la cafetera para que continúe llenándose. No deje la jarra fuera de la cafetera durante más de 1/2 minuto ya que el área de colado podría desbordarse.
6. Para servir el café, pulse el Modo para Servir "◇" inclinando la jarra al mismo tiempo para abrir la tapa de cierre automático. La tapa de cierre automático mantiene caliente el café recién hecho.
7. Una vez que se hayan enfriado los posos del café, abra la tapa y saque con cuidado el filtro y el recipiente para colar, para desechar los posos.

   NOTA: La cubierta del dispensador de agua está caliente después de colar. Deje que la cafetera se enfríe durante unos minutos antes de abrirla.
8. Cerciórese de que el filtro esté limpio y colocado en su lugar, y que la jarra esté vacía antes de comenzar a colar nuevamente.
9. Desconecte la cafetera cuando no esté en uso.

limpieza

LIMPIEZA DIARIA

Desconecte la cafetera y deje que se enfríe antes de limpiarla. Abra la tapa y saque el filtro permanente o el filtro desechable de papel. Saque el recipiente para colar, el depósito de agua, la jarra y su tapa, y lávelos en agua tibia jabonosa. No utilice nunca limpiadores abrasivos, estropajos de níquel ni cualquier otro material abrasivo. Use un paño húmedo para limpiar la cubierta exterior de la cafetera y el dispensador de agua.

¡CUIDADO! Nunca sumerja la base de la cafetera en agua ni en ningún otro líquido, ni la coloque en el lavavajillas. Ninguna de las piezas de la cafetera es apta para uso en el lavavajillas.

LIMPIEZA DE LA JARRA

Para sacar la tapa de la jarra, gírela hacia la izquierda para aflojarla antes de levantarla. Lave la jarra y su tapa en agua tibia jabonosa.

El agua dura puede dejar manchas blancas en la jarra y el café hace que dichas manchas se vuelvan marrones. Para eliminar las manchas de la jarra:

1. Llene la jarra con una solución de partes iguales de agua y de vinagre, y deje que la solución repose en la jarra durante aproximadamente 20 minutos. También se pueden utilizar productos comerciales siguiendo las instrucciones del fabricante.
2. Deseche la solución y seguidamente lave y enjuague la jarra. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar la jarra.

CÓMO ELIMINAR EL SARRO DE SU CAFETERA VILLAWARE™

Los minerales presentes en el agua, tales como calcio o cal, dejarán depósitos en su cafetera y afectarán su desempeño. Es recomendable que elimine regularmente dichos depósitos. El Modo para Limpiar " ♲ " de su cafetera VillaWare™ le indica cuándo debe limpiarla. Para utilizar esta función, siga estos pasos sencillos:

1. Limpie la unidad cuando el LED indicador rojo se ilumine y parpadee cada 15 segundos.
2. Vierta cuatro tazas (592 ml/20 onzas líquidas) de vinagre para cocinar sin diluir en el depósito de agua. También se pueden utilizar productos comerciales siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Coloque el filtro permanente o un filtro de papel cónico para 10 tazas vacío en el recipiente para colar y cierre la tapa.
4. Vuelva a colocar la jarra vacía en la unidad, centrándola sobre la placa.
5. Gire la perilla selectora a la posición del Modo para Limpiar " ♲ " (Figura 7). La luz indicadora roja dejará de parpadear y quedará fija.
6. Pulse una vez el botón de encendido/apagado "⏻" para empezar el ciclo de limpieza (Figura 8). La luz indicadora roja parpadeará durante el proceso de limpieza.

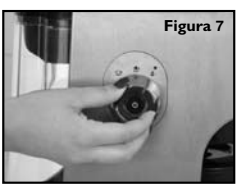


Figura 7

Figura 8

7. Una vez terminado el ciclo de limpieza, la luz ámbar de encendido y el LED rojo se apagarán y se escuchará un sonido. La unidad se apagará automáticamente.

   NOTA: La unidad funcionará normalmente aunque el LED rojo indicador de limpieza esté parpadeando, pero es altamente recomendable que ejecute el ciclo de limpieza cuando éste empiece a parpadear.

limpieza (continuación)

8. Deseche el vinagre y lave bien la jarra y el depósito de agua en agua tibia jabonosa.
9. Llene el depósito con agua limpia y potable.
10. Vuelva a colocar la jarra vacía en la cafetera, centrándola sobre la placa.
11. Saque y deseche el filtro de papel utilizado durante el ciclo de limpieza.
12. Comience a colar usando solo agua y deje que realice todo el ciclo de colado.
13. Repita los pasos del 9 al 12. Su cafetera ya está limpia y lista para colar la próxima jarra de delicioso café caliente.

almacenamiento

Vuelva a montar la cafetera antes de guardarla y cerciórese de que esté desenchufada. Su cafetera VillaWare™ posee un compartimiento para guardar el cable adicional (Figura 9).

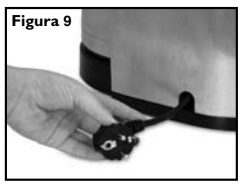


Figura 9

almacenamiento consejos y sugerencias

Se recomienda usar agua tibia o caliente para enjuagar la jarra ya que esto ayudará a mantener la temperatura del café durante el ciclo de colado.

servicio de asistencia técnica

Si requiere asistencia técnica adicional para su producto o si quiere saber más sobre nuestro servicio de asistencia técnica postventa por favor llámenos.

Servicio Atención al Cliente
902 051 502

problemas y soluciones

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El café no se cuela.	• Enchufe la unidad. • Espere a que se restituya el servicio eléctrico. • Revise el depósito de agua. • Coloque correctamente el recipiente para colar en la cámara de colado. • Coloque correctamente la jarra sobre la placa.
La cafetera solo cuela agua.	• Añada la cantidad de café deseada en el filtro.
La cafetera cuela muy lentamente.	• Si el LED indicador rojo está parpadeando, es momento de limpiar la cafetera según se describe en la sección de "limpieza".
El recipiente del filtro se desborda.	• Coloque correctamente el recipiente para colar en la cámara de colado. • Coloque correctamente la jarra sobre la placa. • Coloque la tapa de la jarra. • Saque el filtro y deseche los posos del café. Coloque otro filtro de papel o enjuague el filtro permanente. Comience nuevamente el ciclo de colado. • Apague y desenchufe la unidad. Deje que se enfríe. Limpie la cafetera.
El café tiene mal sabor.	• Utilice un tipo de café molido recomendado para cafeteras de goteo automáticas. • Emplee la proporción correcta de agua y café. • Si el LED indicador rojo está parpadeando, es momento de limpiar la cafetera según se describe en la sección de "limpieza".
El café tiene posos.	• Coloque el filtro de manera adecuada en el recipiente para colar. • Cambie el filtro de papel.

garantía para europa

Guarde este recibo, ya que lo necesitará para cualquier reclamación cubierta por la presente garantía.

Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de compra, como se indica en el presente documento.

Durante este período de garantía, en el improbable caso de que el dispositivo deje de funcionar debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de compra y una copia de esta garantía.

Los derechos previstos en la presente garantía son adicionales a sus derechos legales, que no se verán afectados por la presente garantía. Únicamente Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") podrá modificar las disposiciones relativas a las mismas.

Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el dispositivo, o cualquier parte del dispositivo que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el dispositivo de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier otra persona no autorizada por Holmes.

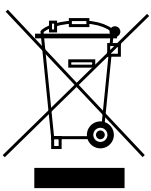
Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, fuerza mayor, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidos, entre otros, los arañazos y las pequeñas decoloraciones no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos previstos en la presente garantía sólo se aplicarán al comprador original y no se cubrirán el uso comercial o comunitario.

Si el dispositivo incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.

Los productos eléctricos desechados no se deben tirar con la basura doméstica. Recíclelos donde existan instalaciones para tal fin. Envíenos un mensaje de correo electrónico a enquiriesEurope@jardencs.com para obtener más información sobre WEEE y el reciclaje.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW 19 4DT
Reino Unido



wichtige sicherheitshinweise

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich Folgendem:

- Lesen Sie vor der Verwendung Ihrer Kaffeemaschine alle Anleitungen sorgfältig durch „📖“.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Falls das Gerät auf eine andere Art und Weise als in dieser Anleitung beschrieben wurde eingesetzt wird, kann dies zu Materialschäden oder Körperverletzungen führen.
- Niemals im Freien verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht von gebrechlichen Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Verfassung oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis betrieben werden, es sei denn sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in der Bedienung unterwiesen und werden von ihr beaufsichtigt.
- Sorgfältige Beaufsichtigung ist notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet wird, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine stets auf einer trockenen, ebenen Oberfläche, damit die Luftzufuhr unter der Maschine nicht unterbrochen wird.
- Vor Inbetriebnahme muss die Kaffeemaschine erst komplett zusammengebaut werden. Das Gerät schaltet sich nur ein, wenn es ordnungsgemäß zusammengebaut wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass der herausnehmbare Wassertank während des Betriebs stets richtig in das Gerät eingeschoben ist.
- Kaffeemaschine nicht verwenden, falls irgendein Teil defekt ist.
- Niemals die heißen Oberflächen der Kaffeemaschine berühren. Stattdessen nur Griffe oder Knöpfe anfassen.
- Deckel während des Brühvorgangs nicht entfernen, da es sonst zu Verbrühungen führen könnte.
- Nach jedem Gebrauch der Kaffeemaschine muss sie ausgeschaltet werden „⏻“.
- Kaffeemaschine immer zuerst ausschalten „⏻“ (AUS), ehe Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Bei Nichtgebrauch und vor dem Reinigen die Kaffeemaschine erst ausschalten „⏻“ und Stecker aus der Steckdose ziehen. Ehe Sie Teile anbringen oder entfernen bzw. vor dem Reinigen des Geräts müssen diese Teile erst abgekühlt sein.
- Zur Vermeidung von Feuer, Elektroschock oder Verletzungen niemals Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurde.
- Zum Schutz gegen Elektroschock Netzkabel, Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Niemals das Gerät auf oder in die Nähe von starken Wärmequellen stellen, wie heiße Gasbrenner oder elektrische Heizplatten oder wo es mit einem heißen Ofen in Berührung kommen könnte.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen – es darf nicht mit heißen Flächen einschließlich Herd in Berührung kommen.
- Gerät nicht betreiben, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt ist oder das Gerät nicht funktioniert, fallen gelassen oder auf eine andere Art und Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten Fachwerkstatt zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen oder mechanischen Einstellungen.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH BESTIMMT.

BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

netzkabelhinweise

Befolgen Sie bitte die folgenden Anleitungen zur sicheren Verwendung des Netzkabels.

- Für dieses Produkt kein Verlängerungskabel verwenden.
- Nicht am Netzkabel ziehen, es verdrehen oder sonstwie mißbrauchen.

Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren durch eine autorisierte Fachwerkstatt oder ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.

wichtige produktkennzeichnungen

„Anleitung durchlesen", befindet sich auf dem Deckel der Isolierkanne

„Ein/Aus"

„Koffeinfreier Brühvorgang"

„Brühvorgang"

„Reinigungsfunktion"

„Gießfunktion"

gerätbeschreibung

1. Wassertankdeckel
2. Maximum- Füllstandsanzeigebecher
3. Wasserstandsanzeige
4. Koffeinfreie Brühvorgangsfunktion „ “
5. Ein/Aus „ “ Schalter
6. Herausnehmbarer Wassertank
7. Brühvorgangsfunktion „ “
8. EIN-Anzeigebeleuchtung (Orange)
9. Reinigungsfunktion mit LCD-Beleuchtungsanzeige (Rot) „ “
10. Brühkopf
11. Herausnehmbarer permanenter Konusfilter
12. Herausnehmbarer Brühkorb
13. Kaffeemaschinendeckel
14. Kannendeckel mit Tropf-Stopp
15. Kannen-Gießfunktionstaste „ “
16. Gebürstete Edelstahl-Isolierkanne (1,5 Liter) mit großer Kapazität
17. Integriertes Kabelfach

vor der verwendung

Vor dem ersten Gebrauch Ihrer Kaffeemaschine muss sie gereinigt werden

Damit Ihre allererste Tasse Kaffee auch so gut wie irgend möglich schmeckt, müssen Sie Ihre VillaWare™ –Kaffeemaschine vor dem ersten Gebrauch erst reinigen. Befolgen Sie diese einfachen Schritte:

1. Waschen Sie den Wassertank, die Kanne, den Kannendeckel, Brühkorb und permanenten Konusfilter in einer warmen Spülmittellösung. Spülen Sie alles gründlich ab.
2. Bringen Sie alle Teile wieder an und schließen Sie den Deckel. Machen Sie einen ganzen Brühzyklus lediglich mit Wasser. Verwenden Sie keinen Kaffee.
3. Nach dem fertigen Brühen, schalten Sie die Kaffeemaschine aus und schütten das Wasser in der Kanne weg. Spülen Sie die Kanne, den Kannendeckel, permanenten Filter und Brühkorb gründlich ab.

Ihre Kaffeemaschine ist jetzt zum Einsatz bereit.

vor dem einsatz

Auswahl und Abmessen des gemahlenen Kaffees

Am besten verwenden Sie zum Abmessen von gemahlenem Kaffee einen gestrichenen Esslöffel voll. Für perfekt gebrühten Kaffee sollten Sie einen mittelfein gemahlenen Kaffee verwenden.

Empfohlene Kaffeemaßtabelle

Zum Brühen von gemahlenem Kaffee	
10 Tassen	7.5 Esslöffel
8 Tassen	6.5 Esslöffel
6 Tassen	4.5 Esslöffel
4 Tassen	3 Esslöffel
1 gestrichener Esslöffel = 5 g 1 Tasse = 148 ml gebrühter Kaffee	

Je nach Geschmack können Sie natürlich mehr oder weniger Kaffee verwenden.

Wasser und gemahlenen Kaffee hinzufügen

1. Verwenden Sie zum Öffnen des Deckels die Lasche (Abbl. 1).

2. Setzen Sie den permanenten Filter oder einen konusförmigen Papierfilter für 10 Tassen in den herausnehmbaren Brühkorb (Abb. 2).

HINWEIS: Bei der Verwendung von Papierfiltern ist es wichtig, dass der Filter eng an den Seiten des Brühkorbs anliegt. Wenn der Filter zusammenfällt, befeuchten Sie ihn, ehe Sie ihn in den Brühkorb tun.

3. Fügen Sie die gewünschte Kaffeemenge hinzu und schütteln Sie den Filter sanft, damit der Kaffee gleichmäßig verteilt ist. Beachten Sie die empfohlene Kaffeemaßtabelle.
4. Ehe Sie den Deckel schließen, vergewissern Sie sich erst, dass der Brühkorb mittig korrekt sitzt und oben bündig mit der Brühkammer abschließt.
5. Füllen Sie den Wassertank mit kaltem, frischem Wasser bis zur gewünschten Kapazität. Zur einfachen und korrekten Feststellung der entsprechend benötigten Wassermenge für die gewünschte Anzahl von Tassen (1 Tasse entspricht ca. 148 ml), befindet sich am Wassertank eine Wasserstandsanzeige. Niemals mehr Wasser einfüllen als maximal am Füllstandsanzeiger des Bechers angegeben ist.

   Der Wassertank kann zum bequemen Auffüllen entfernt oder aber auch an Ort und Stelle belassen werden (Abb. 3). Ehe Sie die Kaffeemaschine einschalten, vergewissern Sie sich bitte, dass der Wassertank sicher an Ort und Stelle sitzt.

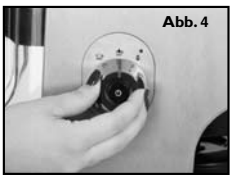
6. Stellen Sie nun die leere Kanne in das Gerät.

   HINWEIS: Vergewissern Sie sich auf jeden Fall, dass die Kanne völlig auf der Platte sitzt, da sonst Wasser und Kaffeesatz aus dem Brühkorb herausfließen wird. Ein derartiger Überfluss kann zu Verletzungen oder Beschädigungen von Sachwerten führen.

bedienhinweise

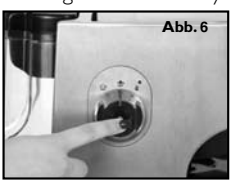
1. Nach dem Befolgen der Schritte unter „Wasser und gemahlenen Kaffee hinzufügen“ stecken Sie das Kabel Ihrer Kaffeemaschine in eine dafür geeignete Steckdose.
2. Ihe VillaWare™-Kaffeemaschine verfügt über eine praktische Funktion, mit der das Brühen je nach dem von Ihnen verwendeten Kaffeetyp optimiert wird. Diese Funktion sorgt für ein besseres Aroma und einen besseren Geschmack bei der Zubereitung von regulärem oder koffeinfreiem Kaffee. Wenn Sie Ihren Kaffee mit dieser Funktion zubereiten möchten, wählen Sie den Brühmodus anhand des verwendeten Kaffeetyps wie folgt aus:

   a. Wenn Sie REGULÄREN KAFFE brühen, drehen Sie die Wählscheibe zu Brühvorgang „ “ (Abb. 4).



   b. Wenn Sie KOFFEINFREIEN KAFFE brühen, drehen Sie die Wählscheibe zu Koffeinfreier Brühvorgang „ “(Abb. 5).

3. Drücken Sie die Taste Ein/Aus „ “ einmal (Abb. 6). Die orangefarbene Anzeige leuchtet auf und die Lampe pulst während des gesamten Brühzyklus.



4. Sobald der Brühzyklus beendet ist, ertönt ein Signal und der Leuchtring wird ausgeschaltet. Die gebrühte Kaffeemenge ist immer etwas weniger als die Wassermenge, da etwas Wasser vom Kaffeesatz absorbiert wird.
5. Während der Kaffee noch gebrüht wird, können Sie die Tropf-Stopp-Funktion verwenden. Wenn Sie die Kanne entfernen, stoppt die Kaffeemaschine automatisch mit dem Füllen der Kanne, sodass Sie eine Tasse Kaffee ausgießen können. Stellen Sie die Kanne wieder in die Kaffeemaschine, damit sie weiter gefüllt wird. Achten Sie darauf, dass die Kanne nicht länger als 1/2 Minute von der Kaffeemaschine entfernt ist, da sonst der Brühbereich eventuell überfließt.
6. Zum Servieren des Kaffees drücken Sie die Gießfunktionstaste „ “und neigen dazu die Kanne leicht zum Öffnen des selbst schließenden Deckels. Der selbst schließende Deckel hält ihren Kaffee heiß und frisch.
7. Nachdem sich der verbrauchte Kaffeesatz abgekühlt hat, öffnen Sie den Deckel und entfernen vorsichtig den Filter und den Brühkorb zum Entfernen des Kaffeesatzes.

   NOTE: Der Brühkopfdeckel ist nach dem Brühen noch heiß. Vor dem Öffnen sollten Sie immer erst einige Minuten warten, bis sich die Kaffeemaschine abgekühlt hat.
8. Vergewissern Sie sich jeweils, dass der Filter sauber und am richtigen Platz und die Kanne leer ist, ehe Sie erneut Kaffee brühen.
9. Wenn die Kaffeemaschine nicht in Gebrauch ist sollten Sie sie ausstecken.

reinigung

TÄGLICHE REINIGUNG

Vor dem Reinigen die Kaffeemaschine ausstecken und abkühlen lassen. Öffnen Sie den Deckel und nehmen Sie den permanenten Filter oder den Wegwerfpapierfilter heraus. Entfernen Sie den Brühkorb, Wassertank, Kanne und Kannendeckel und waschen Sie alles in einer warmen Spülmittellösung. Niemals scheuernde Reinigungsmittel, Stahlwolle oder anderes Scheuermaterial verwenden. Reiben Sie die Außenseite der Kaffeemaschine und den Brühkopf mit einem feuchten Tuch ab.

WICHTIG! Kaffeemaschinensockel niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten eintauchen und nicht in die Spülmaschine geben. Keinerlei Teile der Kaffeemaschine sind spülmaschinenfest.

REINIGUNG DER KANNE

Zum Entfernen des Kannendeckels drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vor dem Abnehmen erst etwas zu lösen. Waschen Sie die Kanne und den Kannendeckel in einer warmen Spülmittellösung.

Hartes Wasser hinterlässt möglicherweise weißliche Flecken auf der Kanne, und Kaffee kann diese Flecken dann braun verfärben. Entfernen von Flecken an der Kanne:

1. Füllen Sie die Kanne mit einer Lösung aus gleich viel Wasser und Essig und lassen Sie diese Lösung ca. 20 Minuten lang in der Kanne. Wenn die Herstellerhinweise beachtet werden, können auch im Handel erhältliche Reinigungsmittel verwendet werden.
2. Lösung weggießen und danach die Kanne auswaschen und abspülen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da sie die Kanne eventuell verkratzen könnten.

ENTKALKEN DER VIALLAWARE™-KAFFEEMASCHINE

Die im Wasser befindlichen Mineralien wie z. B. Kalzium oder Kalkstein hinterlassen in der Kaffeemaschine Ablagerungen, die die Funktion beeinträchtigen können. Daher empfehlen wir, diese Ablagerungen regelmäßig zu entfernen. Die Reinigungsfunktion „♻“ an Ihrer VillaWare™-Kaffeemaschine zeigt an, wann es an der Zeit ist, Ihre Kaffeemaschine zu reinigen. Befolgen Sie diese einfachen Schritte:

1. Reinigen Sie das Gerät, wenn die rote LCD-Anzeige aufleuchtet und alle 15 Sekunden lang blinkt.
2. Gießen Sie 4 Tassen (592 ml) unverdünnten weißen Haushaltessig in den Wassertank. Wenn die Herstellerhinweise beachtet werden, können auch im Handel erhältliche Reinigungsmittel verwendet werden.
3. Setzen Sie den permanenten Filter oder einen leeren konusförmigen Papierfilter für 10 Tassen in den Brühkorb und schließen Sie den Deckel.
4. Stellen Sie die leere Kanne in das Gerät, und zwar genau mitten auf die Platte.

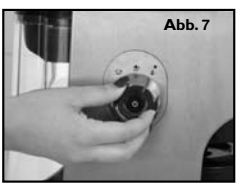


Abb. 7

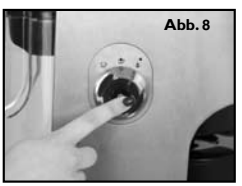


Abb. 8

5. Drehen Sie die Wählscheibe zur Reinigungsposition „♻“ (Abb. 7). Anstatt zu blinken, ist die rote Anzeigenbeleuchtung jetzt konstant.
6. Drücken Sie die Taste Ein/Aus „⏻“ einmal, um den Reinigungsprozess zu beginnen (Abb. 8). Während des Reinigungsprozesses blinkt die rote Anzeigenbeleuchtung.

reinigung (forts.)

7. Sobald der Reinigungszyklus beendet ist, schalten sich die orangefarbene Betriebsleuchte und die rote LCD-Leuchte aus und ein Signal ertönt. Das Gerät wird automatisch abgeschaltet.

   HINWEIS: Das Gerät funktioniert auch dann noch normal, wenn die rote LCD-Beleuchtung blinkt. Wir empfehlen jedoch dringend, dass Sie den Reinigungszyklus beginnen, sobald die Lampe blinkt.
8. Gießen Sie den Essig weg und waschen Sie die Kanne und den Wassertank sorgfältig in einer warmen Spülmittellösung.
9. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem, frischem Wasser.
10. Stellen Sie die leere Kanne in das Gerät, und zwar genau mitten auf die Platte.
11. Entfernen Sie alle während des Reinigungszyklus benutzten Papierfilter und werfen Sie sie weg.
12. Brühen Sie jetzt nur mit Wasser und erlauben Sie einen kompletten Brühzyklus.
13. Wiederholen Sie die Schritte 9 bis 12. Ihre Kaffeemaschine ist jetzt sauber und für das nächste Brühen von einer Kanne mit wunderbarem heißem Kaffee bereit.

aufbewahrung

Vor dem Aufbewahren der Kaffeemaschine bauen Sie sie komplett zusammen und stecken den Stecker aus. Zum Lieferumfang der Kaffeemaschine gehört ein integriertes Kabelfach (Abb. 9).

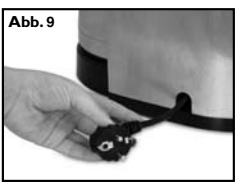


Abb. 9

tipps und empfehlungen

Wir empfehlen zum Ausspülen der Kanne warmes oder heißes Wasser, wodurch während des Brühzyklus die Kaffeetemperatur besser erhalten bleibt.

fehlersuche

PROBLEM	LÖSUNG
Der Kaffee brüht nicht.	• Gerät einschalten. • Bei Stromausfall warten Sie, bis der Strom wieder hergestellt ist. • Überprüfen Sie den Wassertank. • Setzen Sie den Brühkorb korrekt in die Brühkammer. • Stellen Sie die Kanne korrekt auf die Platte.
Die Kaffeemaschine brüht nur Wasser.	• Geben Sie die gewünschte Kaffeemenge in den Filter.
Die Kaffeemaschine brüht langsam.	• Wenn die rote LCD-Beleuchtung blinkt, ist es an der Zeit, die Kaffeemaschine wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben, zu reinigen.
Der Filterkorb fließt über.	• Setzen Sie den Brühkorb korrekt in die Brühkammer. • Stellen Sie die Kanne korrekt auf die Platte. • Befestigen Sie den Deckel an der Kanne. • Nehmen Sie den Filter heraus und entfernen Sie den Kaffeesatz. Geben Sie einen Papierfilter hinein oder spülen Sie den permanenten Filter gut ab. Starten Sie den Brühzyklus erneut. • Schalten Sie das Gerät aus und stecken Sie es aus. Lassen Sie es abkühlen. Reiben Sie das Gerät mit einem Tuch ab.
Der Kaffee schmeckt schlecht.	• Verwenden Sie nur die für automatische Filterkaffeemaschinen empfohlenen Kaffeesorten. • Verwenden Sie das korrekte Verhältnis von gemahlenem Kaffee und Wasser. • Wenn die rote LCD-Beleuchtung blinkt, ist es an der Zeit, die Kaffeemaschine wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben, zu reinigen.
Im Kaffee ist Kaffeesatz.	• Setzen Sie den Filter korrekt in den Brühkorb ein. • Ersetzen Sie alle Papierfilter.

europa-garantie

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser ist für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

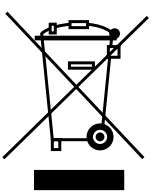
Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistungsbeilage geliefert wurde, halten Sie sich bitte an die Lieferbedingungen einer derartigen Garantie oder an die derartigen Gewährleistungen anstatt an diese Garantie oder kontaktieren wegen weiterer Informationen Ihren nächstgelegenen autorisierten Fachhändler.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie, falls möglich, diese Geräte bei geeigneten Rücknahmestellen ab. Wenn Sie weitere Informationen zur Rücknahme und Entsorgung von Elektrogeräten erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an die Adresse enquiriesEurope@jardencs.com

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien



важные меры предосторожности

При использовании бытовых электрических приборов следует всегда соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

- Перед началом использования кофеварки прочтите все инструкции “📖”.
- Не используйте кофеварку не по назначению.
- Использование кофеварки не по назначению, любое использование, не описанное в данной инструкции, может вызвать материальные убытки и травмы.
- Не используйте кофеварку на улице.
- Это приспособление не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с замедленной реакцией, с ограниченными физическими или умственными способностями, а также людьми с недостаточными знаниями и опытом, кроме тех случаев когда за ними наблюдает и их инструктирует человек, ответственный за их безопасность.
- Не оставляйте детей без присмотра рядом с работающим кухонным оборудованием, не позволяйте детям играть с электроприборами.
- Для использования всегда ставьте кофеварку на сухую и ровную поверхность, чтобы воздух свободно мог проходить под кофеваркой.
- Перед использованием кофеварки обязательно проверьте полностью ли она собрана. Устройство не включится, если оно неправильно собрано.
- Во время работы кофеварки съемный бачок для воды должен быть плотно закреплен на месте.
- Не пользуйтесь кофеваркой, если какая-то из ее частей неисправна.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям кофеварки. Беритесь только за специальные ручки.
- Не открывайте крышку во время варки. Вы можете ошпариться.
- Не забудьте выключать кофеварку “⏻” после каждого ее использования.
- Всегда выключайте кофеварку “⏻” прежде, чем отключить ее от сети.
- Всегда выключайте кофеварку “⏻” и отключайте ее от сети когда кофеварка не используется и для чистки. Перед разборкой и чисткой всегда давайте горячим частям остыть.
- Использование приставок и аксессуаров не произведенных и не рекомендованных производителем кофеварки может вызвать возгорание, электрический шок и различные травмы.
- Во избежание электрического шока, не опускайте шнур, вилку или саму кофеварку в воду или в другую жидкость.
- Не ставьте этот прибор на или близко к газовым или электрическим горелкам или в места, где он может соприкасаться с горячей духовкой.
- Не позволяйте шнуру питания свисать со стола, а также касаться горячих поверхностей, в том числе плиты.
- Никогда не используйте электроприборы с поврежденным шнуром питания или вилкой, если прибор неисправен, упал или был иначе поврежден. Верните комбайн в ближайший сервис-центр для осмотра, ремонта, электрической или механической настройки.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

инструкции к шнуру питания

Для безопасного использования шнура питания, пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Не используйте удлинитель с этим изделием.
- Не дергайте, не перекручивайте и никак иначе не повреждайте шнур питания.

Если шнур питания поврежден, производитель, авторизованный сервис-центр или аналогично квалифицированный специалист должны заменить его, чтобы избежать опасности.

важная маркировка на изделии

“Прочтите инструкции” расположено на крышке термического кофейника

“Вкл./Выкл.”

“Варить без кофеина Режим”

“Режим варки”

“Режим чистки”

“Режим разлива”

описание устройства

1. Крышка бачка для воды
2. Индикатор максимального наполнения
3. Маркировка уровня воды
4. Режим варки без кофеина “ ”
5. Переключатель “ ” Вкл./Выкл.
6. Съемный бачок для воды
7. Кнопка «Варить сейчас» “ ”
8. Индикатор включения (янтарный)
9. Режим чистки со светодиодом индикатор (красный) “ ”
10. Разбрызгивающая головка
11. Съемный постоянный конический фильтр
12. Съемная корзинка для варки
13. Крышка кофеварки
14. Некапающая крышка кофейника
15. Кнопка режима разлива кофе “ ”
16. Термический кофейник большого объема из нержавеющей стали (1,5 литра)
17. Отделение для хранения шнура

инструкции по использованию

Перед Первым Использованием Обязательно Почистите Кофеварку

Чтобы ваша первая чашка кофе была как можно более вкусной, почистите кофеварку VillaWare™ перед первым использованием. Выполните следующие простые шаги:

1. Вымойте бачок для воды, кофейник, крышку кофейника, варочную корзинку и постоянный конический фильтр в теплой мыльной воде. Тщательно промойте.
2. Соберите все части и закройте крышку. Выполните полный цикл варки только с водой. Не добавляйте кофе.
3. После окончания цикла варки выключите кофеварку, вылейте воду из кофейника. Сполосните кофейник, крышку кофейника, постоянный фильтр и варочную корзинку.

Кофеварка готова к использованию.

подготовка к использованию

Выбор И Дозировка Молотого Кофе

Для оптимальных результатов отмеряйте молотый кофе столовой ложкой, набирая ее без горки. Для наилучшего результата всегда используйте кофе среднего помола.

Предлагаемая дозировка кофе

Чтобы сварить молотый кофе	
10 чашек	7.5 стол. ложек
8 чашек	6.5 стол. ложек
6 чашек	4.5стол. ложек
4 чашек	3 стол. ложек
1 Столовая ложка (стол. ложка) = 5 г./ 0,17 унц. 1 чашка = 148 мл / 5 ж. унц. готового кофе	

Вы можете использовать больше или меньше кофе в зависимости от вашего вкуса.

Как Добавлять Воду И Молотый Кофе

1. За ушко поднимите крышку (Рис. 1).

Рис. 1

подготовка к использованию (продолжение)

2. Поставьте постоянный фильтр или бумажный фильтр на 10 чашек в съемную варочную корзинку (Рис. 2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы используете бумажные фильтры, очень важно, чтобы стенки фильтра плотно прилегали к стенкам варочной корзинки. Если фильтр не прилегает смочите его перед установкой в корзинку.

3. Добавьте желаемое количество кофе и слегка встряхните, чтобы кофе распределился равномерно. Смотрите предлагаемую таблицу дозировки.

4. Прежде чем закрыть крышку, убедитесь, что съемная варочная корзинка правильно центрирована и ровно установлена в варочную камеру.

5. Наполните бачок свежей холодной водой до желаемого объема. Для легкости и точности определения объема на бачок нанесена маркирока, указывающая сколько воды необходимо налить, чтобы получить соответствующее количество чашек (1 чашка составляет 148 мл/5 унций). Не наливайте воду выше максимального уровня индикатора.

   Для вашего удобства бачок можно наполнять установленным на кофеварку или снимать для наполнения (Рис. 3). Перед включением кофеварки убедитесь, что бачок плотно установлен на место.

6. Поставьте пустой кофейник в кофеварку.

   ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте чтобы кофейник полностью стоял на тарелке. В противном случае, вода и гуща будут вытекать из варочной корзинки, что может вызвать травмы или нанести материальный ущерб.

инструкции по использованию

1. После выполнения шагов, описанных а разделе “Добавление воды и молотого кофе”, включите кофеварку в розетку электросети.
2. Кофеварка VillaWare™ имеет удобную систему, которая оптимизирует варку в зависимости от типа кофе, который вы варите. Эта система обеспечивает самый лучший аромат и вкус как обычного кофе, так и кофе без кофеина. Чтобы сварить кофе с помощью этой системы, выберите режим в зависимости от типа кофе следующим образом:

   a. Если вы варите ОБЫЧНЫЙ КОФЕ, поверните ручку в режим Варить Сейчас “” (Рис. 4).

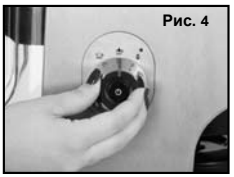


Рис. 4

   b. Если вы варите КОФЕ БЕЗ КОФЕИНА, поверните в режим варки без кофеина“” (Рис. 5).

Рис. 5

3. Нажмите кнопку вкл/выкл “” один раз (Рис. 6). Загорится янтарный индикатор, который будет пульсировать в течение всего цикла варки.

Рис. 6

4. После того, как цикл варки закончен, прозвучит сигнал-звонок и индикатор выключится.

   Объем свареного кофе всегда будет немного меньше, чем объем воды, т.к часть воды впитается в кофейную гущу.
5. Во время варки можно использовать функцию «пауза для разлива». Вытащите кофейник и кофеварка автоматически перестанет наполнять кофейник, давая вам возможность налить чашку кофе. Поставьте кофейник на место и он продолжит наполняться. Следите за тем, кофейник чтобы не оставался вне кофеварки больше 1/2 минуты, иначе варочная часть может переполниться и потечь.
6. Чтобы подавать кофе, выберите режим разлива “”. Самооткрывающаяся крышка сохраняет кофе свежим и горячим.
7. После того, как кофейная гуща остыла, откройте крышку и осторожно вытащите фильтр и варочную корзинку, чтобы выбросить гущу.

   ПРИМЕЧАНИЕ: После варки разбрызгивающая головка будет горячей. Всегда позволяйте кофеварке остыть несколько минут прежде, чем ее открывать.
8. Прежде чем снова варить кофе, убедитесь в том, что фильтр чистый и на месте, а также, что кофейник пустой.
9. Выключайте кофеварку из сети, когда она не используется.

чистка

ЕЖЕДНЕВНАЯ ЧИСТКА

Перед чисткой отключите кофеварку от сети и дайте ей остыть. Откройте крышку и снимите постоянный фильтр или одноразовый бумажный фильтр. Вытащите варочную корзинку, снимите бачок для воды, кофейник и крышку кофейника и помойте теплой мыльной водой. Никогда не используйте абразивные моющие средства, стальные мочалки или другие абразивные материалы. Протрите наружные поверхности и разбрызгивающие головки мокрой тряпкой.

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте кофеварку в воду или другие жидкости. Никогда не ставьте в посудомоечную машину. Никакие детали кофеварки не предназначены для мытья в посудомоечной машине.

ЧИСТКА КОФЕЙНИКА

Чтобы снять с кофейника крышку, поверните ее против часовой стрелки и поднимите. Мойте кофейник и крышку теплой мыльной водой.

Жесткая вода может оставлять на кофейнике беловатый налет, а кофе может сделать этот налет коричневым. Чтобы удалить пятна в кофейнике:

1. Наполните кофейник равными частями воды и уксуса и дайте постоять примерно 20 минут. Возможно использование специального раствора в соотвествии с инструкциями производителя.
2. Вылейте раствор, а затем вымойте и прополощите кофейник. Не используйте абразивные чистящие средства, которые могут поцарапать кофейник.

ОЧИСТКА КОФЕВАРКИ VILLAWARE™ ОТ НАКИПИ

Входящие в состав воды минералы, такие как кальций и известь, будут оставлять накипь внутри кофеварки и таким образом влиять на ее работу. Рекомендуется регулярно избавляться от этих отложений. Специальный режим чистки “ ♲ ” кофеварки VillaWare™ сообщает вам когда ее пора чистить. Чтобы почистить кофеварку, выполните следующие простые шаги:

1. Чистить устройство нужно тогда, когда красный индикатор загорается и мигает через каждые 15 секунд.
2. Налить 4 чашки (592 мл/20 жидких унции) неразбавленого белого уксуса в бачок для воды. Возможно использование моющих средств в соответствии с инструкцией производителя.
3. Поставьте постоянный фильтр или пустой конический бумажный фильтр на 10 чашек в варочную корзинку и закройте крышку.
4. Поставьте пустой кофейник на место, центрировав его на тарелке.
5. Поверните ручку в режим чистки “ ♲ ”(Рис. 7). Красная лампочка-индикатор перестанет мигать и будет гореть постоянно.
6. Нажмите кнопку Вкл./Выкл. “ ⏻ ” один раз, чтобы начался процесс чистки (Рис. 8). Во время чистки красная лампочка будет мигать.

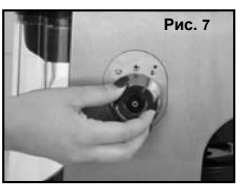


Рис. 7

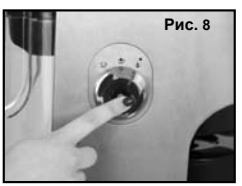


Рис. 8

чистка (продолжение)

7. После того, как цикл чистки закончен, красныи и янтарный индикаторы погаснут и прозвенит звуковой сигнал. Устройство автоматически выключится.

   ПРИМЕЧАНИЕ: Кофеварка будет нормально функционировать и при горящем красном индикаторе, однако, мы настоятельно рекомендуем почистить кофеварку, если загорелся красный индикатор.
8. Вылейте уксус и тщательно помойте кофейник и бачок для воды теплой мыльной водой.
9. Наполните бачок для воды чистой свежей водой.
10. Поставьте пустой кофейник назад в кофеварку по центру тарелки.
11. Вытащите и выбросите бумажные фильтры использовавшиеся при чистке.
12. Начинайте кипятить только с водой и дайте пройти полному циклу варки.
13. Повторите шаги с 9 по 12. Ваша кофеварка чистая и готова варить следующий кофейник ароматного горячего кофе.

хранение

Для хранения соберите кофеварку и убедитесь, что она отключена от сети. Кофеварка VillaWare™ имеет специальное отделение для хранения шнура (Рис. 9).

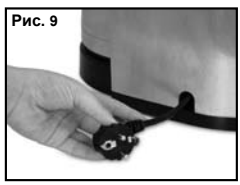


Рис. 9

хранение советы и рекомендации

Мы рекомендуем ополаскивать кофейник теплой или горячей водой, т.к. это помогает сохранять температуру кофе во время варки.

проблемы и решения

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Кофе не варится.	• Включите кофеварку в сеть. • Подождите пока восстановится подача электроэнергии. • Проверьте бачок с водой. • Поставьте корзинку правильно в варочную камеру. • Поставьте кофейник правильно на тарелку.
Кофеварка варит воду.	• Добавьте в фильтр необходимое количество кофе.
Кофе варится медленно.	• Если мигает красный индикатор, то пора почистить кофеварку как описано в разделе “чистка”.
Корзинка фильтра переполняется.	• Поставьте корзинку правильно в варочную камеру. • Поставьте кофейник правильно на тарелку. • Накройте кофейник крышкой. • Вытащите фильтр и выбросьте гущу. Замените бумажный фильтр или помойте постоянный. Начните варить заново. • Выключите и отключите от сети. Дайте остыть. Протрите начисто.
Кофе плохой на вкус.	• Для автоматических кофеварок рекомендуется использовать молотый кофе. • Используйте воду и кофе в правильной пропорции. • Если мигает красный индикатор, то пора почистить кофеварку как описано в разделе “чистка”.
Гуща попадает в кофе.	• Проверьте правильность положения фильтра в корзинке. • Замените бумажные фильтры.

европейская гарантия

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 3 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

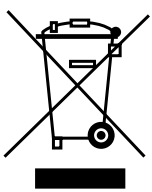
Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины. Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель.

Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если оборудование имеет специфичную для Вашей страны гарантию или к нему прилагается отдельный гарантийный документ, пожалуйста, используйте их вместо этой гарантии или обратитесь к авторизованному дилеру за дополнительной информацией.

Утилизируемое электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Сдавайте такое оборудование на переработку в соответствующие центры. Для получения дополнительной информации о переработке и WEEE отправьте сообщение по электронной почте по адресу: enquiriesEurope@jardencs.com.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW 19 4DT
UK



viktiga säkerhetsråd

När man använder elektriska apparater måste alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas, inklusive följande:

- Läs igenom alla instruktioner innan du använder kaffebryggaren "📖".
- Använd aldrig apparaten för annat än det den är avsedd för.
- Om apparaten används på annat sätt än vad som anges i denna handbok kan det orsaka materiella eller personskador.
- Använd aldrig utomhus.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller av personer som inte känner till hur apparaten ska användas, såvida inte dessa personer har instruerats i hur apparaten används av någon som är ansvarig för dessa personers säkerhet.
- Håll apparaten under uppsikt om den används då barn finns i närheten för att se till att de inte leker med denna.
- Använd alltid kaffebryggaren på en torr, plan yta för att undvika att luftströmningen under kaffebryggaren hindras.
- Försäkra dig alltid om att kaffebryggaren är ordentligt hopsatt innan du använder den. Kaffebryggaren kommer inte att kunna sättas på om den inte är ordentligt hopsatt.
- Försäkra dig om att den löstagbara vattenbehållaren sitter fast ordentligt innan du använder apparaten.
- Använd inte kaffebryggaren om någon del är skadad.
- Ta inte på kaffebryggarens varma ytor. Använd handtagen eller vreden.
- Ta inte bort locket medan bryggning pågår då du kan skålla händerna.
- Se till att du stänger av kaffebryggaren ("⏻") efter varje användning.
- Stäng alltid av kaffebryggaren ("⏻") innan du drar ut kontakten från eluttaget.
- Stäng av kaffebryggaren ("⏻") och dra ut kontakten från eluttaget när du inte använder kaffebryggaren samt innan rengöring. Låt kaffebryggaren svalna innan du sätter på eller plockar bort delar och innan du gör rent den.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan orsaka brand, elektriska stötar eller skada.
- För att skydda mot elektriska stötar får varken sladden, kontakten eller själva kaffebryggaren doppas ned i vatten eller annan vätska.
- Ställ aldrig matberedaren på eller i närheten av varm gas, elplatta eller där den skulle kunna komma i kontakt med en varm ugn.
- Låt aldrig sladden hänga över bordskant, köksbänkens kant eller över varma ytor, inklusive spisar.
- Använd aldrig någon typ av apparater om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar som den ska eller om den har skadats på något sätt. Om detta är fallet, lämna in apparaten till närmaste servicecenter för genomgång samt eventuell reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.

DENNA APPARAT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK.

SPARA DENNA BRUKSANVISNING

instruktioner om strömsladden

Följ instruktionerna nedan för att försäkra att strömsladden används på säkert sätt.

- Använd aldrig förlängningssladdar med denna apparat.
- Sladden får inte dras i, vridas eller hanteras hårdhänt på annat sätt.

Om kaffebryggarens sladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter eller serviceagent för att undvika fara.

viktiga symboler på apparaten

"Läsinstruktioner" som finns på locket på termoskannan

"På/Av"

"Bryggläge för koffeinfritt kaffe"

"Bryggläge"

"Rengöringsläge"

"Hälläge"

beskrivning av apparaten och dess delar

1. Vattenbehållarens lock
2. Markering för maximal mängd vatten
3. Vattennivåmarkeringar
4. Läget Brygg koffeinfritt nu "☕"
5. På/Av-knapp "⏻"
6. Löstagbar vattenbehållare
7. Läget Brygg nu "☕"
8. Indikatorlampa för ström på (gul)
9. Rengöringsläge med LED + indikator Lampa (röd) "♻"
10. Insidan av det uppfällbara locket över filtret
11. Löstagbart konformat permanent filter
12. Löstagbar filterkorg
13. Kaffebryggarens lock
14. Termoskannans lock med droppfri funktion
15. Termoskannans knapp för hälläge "↻"
16. Termoskanna med hög kapacitet i borstat rostfritt stål (1,5 liter)
17. Sladdförvaring

användningsinstruktioner

Rengör Kaffebryggaren Innan Du Använder Den Första Gången

Försäkra dig om att din första kopp kaffe blir så god som den bara kan bli genom att göra ren din VillaWare™ kaffebryggare innan du använder den första gången. Följ helt enkelt de här enkla stegen:

1. Skölj ur vattenbehållaren, termoskannan, kannans lock, filterkorgen och det permanenta filtret i varmt vatten med diskmedel. Skölj alla delar ordentligt.
2. Sätt tillbaka alla delar och stäng locket. Kör kaffebryggaren en gång med bara vatten. Använd inget kaffepulver.
3. När vattnet har runnit igenom, stäng av kaffebryggaren och släng ut vattnet som är i termosen. Skölj ur termoskannan, kannans lock, det permanenta filtret och filterkorgen.

Din kaffebryggare är nu klar att användas.

förberedelse för användning

VAL OCH UPPMÄTNING AV KAFFEPULVER

Använd strukna matskedar för att mäta upp kaffepulvret. Se till att du använder medelgrovt kaffepulver för bästa resultat.

Tabell för Rekommenderade Kaffemått

För Att Brygga Kaffepulver	
10 koppar	7.5 msk
8 koppar	6.5 msk
6 koppar	4.5 msk
4 koppar	3 msk
1 struken matsked (msk) = 5 gram 1 kopp = 148 ml/ bryggt kaffe	

Använd mer eller mindre kaffepulver enligt tycke och smak.

PÅFYLLNING AV VATTEN OCH KAFFEPULVER

1. Dra locket uppåt för att öppna det genom att ta tag i den utskjutande fliken (figur 1).

Figur 1

förberedelse för användning (fortsättning)

2. Sätt i det permanenta filtret eller ett tiokoppars konformat pappersfilter i den löstagbara filterkorgen (figur 2).

OBS! Om man använder pappersfilter är det viktigt att filtrets sidor sitter tätt mot filterkorgens sidor. Om filtret inte håller sig på plats kan man fukta det innan man sätter i det i filterkorgen.

3. Tillsätt önskad mängd kaffepulver och skaka lite lätt för att pulvret ska ramla ner. Se tabellen för rekommenderade kaffemått.
4. Se till att den löstagbara filterkorgen är ordentligt centrerad och sitter i jämnhöjd med vattenbehållaren innan du stänger locket.
5. Fyll vattenbehållaren med kallt, rent vatten till önskad nivå. För att underlätta påfyllningen av vatten finns det markeringar på vattenbehållaren som visar hur mycket vatten som behövs för motsvarande antal koppar (1 kopp = 148 ml). Fyll aldrig på vatten över den nedre markeringen för maximal mängd vatten.

   Du kan antingen låta vattenbehållaren sitta kvar på sin plats eller plocka ur den ur kaffebryggaren för att fylla på vatten. (Figur 3). Se till att vattenbehållaren sitter ordentligt på sin plats innan du sätter igång kaffebryggaren.

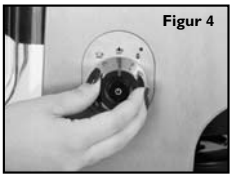
6. Ställ den tomma termoskannan i kaffebryggaren.

   OBS! Se till att hela termoskannan sätts ordentligt på plattan så att inte vatten eller kaffepulver svämmar över från filterkorgen. Om vatten läcker ut kan personskada eller materiella skador inträffa.

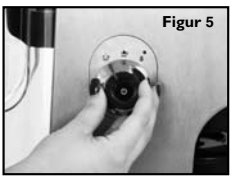
instruktioner för användning

1. Efter att du följt stegen i avsnittet ”Påfyllning av vatten och kaffepulver”, sätt i kontakten till din kaffebryggare i lämpligt eluttag.
2. Din VillaWare™ kaffebryggare har ett bekvämt system som optimerar bryggningen beroende på den sorts kaffe du vill brygga. Detta system gör att kaffets smak blir optimal när man brygger vanligt eller koffeinfritt kaffe. För att brygga ditt kaffe med hjälp av detta system, välj bryggläge beroende på den sorts kaffe du vill brygga enligt följande:

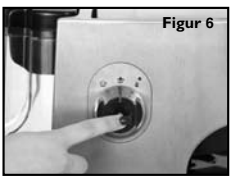
   a. Om du brygger VANLIGT KAFFE, vrid knappen till läget Brygg nu ”” (figur 4).


Figur 4

   b. Om du brygger KOFFEINFRITT KAFFE, vrid knappen till läget Brygg Koffeinfritt nu ”” (figur 5).


Figur 5

3. Tryck en gång på på/av-knappen ”” (figur 6). Den gula indikatorlampan kommer att tändas och ljuset kommer att blinka medan bryggningen pågår.


Figur 6

4. När bryggningen är klar kommer en ljudsignal att höras och indikatorlampan släcks.

   Det kaffe som bryggs kommer alltid att vara något mindre än den mängd vatten som använts eftersom lite av vattnet absorberas av kaffepulvret.
5. Du kan använda funktionen ”pausa och servera” medan kaffet håller på att bryggas. Ta bort termoskannan från plattan så kommer kaffebryggaren automatiskt att pausa bryggningen så att du kan servera det kaffe + som bryggts. Sätt tillbaka termoskannan i kaffebryggaren för att fortsätta bryggningen. Se till att du inte tar bort termoskannan i mer än 1/2 minut i taget då vattnet i bryggaren kan svämma över.
6. För att hälla upp kaffet, tryck på hälläget ”” på termoskannans lock. Det självförslutande locket håller ditt kaffe varmt och fräscht.
7. Efter att kaffesumpen har svalnat, öppna locket och ta försiktigt bort filtret och filterkorgen för att slänga denna.

   OBS! Det uppfällbara locket över filtret blir hett efter bryggning. Låt alltid kaffebryggaren svalna i några minuter innan du öppnar locket.
8. Se till att filtret är rent och sitter på plats och att termoskannan är tom innan du börjar brygga nytt kaffe.

rengöring

DAGLIG RENGÖRING

Dra alltid ur kontakten till kaffebryggaren och låt den svalna innan rengöring. Öppna locket och ta bort det permanenta filtret eller engångsfiltret i papper. Lossa på filterkorgen, vattenbehållaren, termoskannan och kannans lock och diska dem i varmt vatten med diskmedel. Använd aldrig rengöringsmedel med slipeffekt, stålull eller andra material med slipeffekt. Använd en fuktad trasa för att torka av kaffebryggarens hölje och insidan av det uppfällbara locket över filtret.

VARNING! Doppa aldrig ned själva kaffebryggaren i vatten eller annan vätska och diska den aldrig i diskmaskin. Ingen av kaffebryggarens delar kan diskas i diskmaskin.

RENGÖRING AV TERMOSKANNAN

För att lossa på termoskannans lock vrider man först det moturs för att lossa på det och drar det sedan uppåt. Diska termoskannan och kannans lock i varmt vatten med diskmedel.

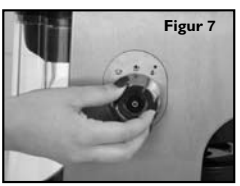
Hårt vatten kan lämna vitaktiga fläckar på termoskannan och kaffet kan sedan färga dessa fläckar bruna. För att ta bort fläckar från termoskannan:

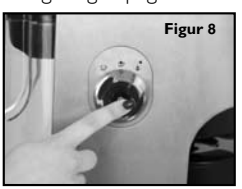
1. Fyll termoskannan med en lösning av lika delar vatten och vinäger och låt lösningen verka i cirka 20 minuter. Man kan också använda produkter som finns att köpa i handeln för rengöring av termoskannan genom att följa tillverkarens instruktioner.
2. Släng bort lösningen och diska och skölj kannan. Använd aldrig rengöringsmedel med slipeffekt då dessa kan repa termoskannan.

AVKALKNING AV DIN VILLAWARE™ KAFFEBRYGGARE

Sådana mineraler som finns i vatten, som t.ex. kalcium och kalk, kan lämna avlagringar i din kaffebryggare som påverkar dess prestanda. Det är rekommendabelt att regelbundet ta bort dessa avlagringar. Rengöringsläget " ♲ " på din VillaWare™ kaffebryggare talar om för dig när det är dags att göra ren din kaffebryggare. För att använda denna funktion, följ dessa enkla steg:

1. Rengör kaffebryggaren när den röda LED-indikatorn tänds och blinkar var 15:e sekund.
2. Häll upp 4 koppar (592 ml) outspädd vit vinäger i vattenbehållaren. Man kan också använda produkter som finns att köpa i handeln för rengöring av termoskannan genom att följa tillverkarens instruktioner.
3. Sätt i det permanenta filtret eller ett tomt tiokoppars konformat pappersfilter i den löstagbara filterkorgen och stäng locket.
4. Ställ tillbaka den tomma termoskannan i kaffebryggaren, centrerad på plattan.
5. Vrid knappen till positionen för rengöringsläget " ♲ " (figur 7). Den röda indikatorlampan kommer att ändras från blinkande ljus till konstant ljus.
6. Tryck på på/av-knappen "⏻" en gång för att sätta igång rengöringsprocessen (figur 8). Den röda indikatorlampan kommer att blinka medan rengöringen pågår.


Figur 7


Figur 8

7. När rengöringen är klar kommer den gula indikatorlampan för ström och den röda LED-indikatorn att släckas och en ljudsignal hörs. Kaffebryggaren kommer att stängas av automatiskt.

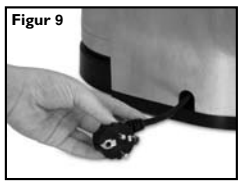
   OBS! Kaffebryggaren kommer fortfarande att fungera normalt efter att den röda LED-indikatorn för rengöring har börjat blinka. Det rekommenderas dock starkt att man kör rengöringen med en gång när denna börjar blinka.

rengöring (fortsättning)

8. Släng bort vinägern och skölj ur termoskannan och vattenbehållaren ordentligt med varmt vatten med diskmedel.
9. Fyll vattenbehållaren med rent, kallt vatten.
10. Ställ tillbaka den tomma termoskannan i kaffebryggaren, centrerad på plattan.
11. Ta bort och släng eventuella pappersfilter som använts under rengöringen.
12. Brygg sedan en kanna med endast vatten för att avsluta rengöringsprocessen.
13. Upprepa steg 9 t.o.m. 12. Din kaffebryggare är nu ren och klar att återigen användas för att brygga en kanna med riktigt gott, varmt kaffe.

förvaring

Sätt ihop kaffebryggaren igen innan förvaring och se till att sladden är utdragen ur eluttaget. Din VillaWare™ kaffebryggare har en inbyggd sladdförvaring för den del av sladden som inte används (figur 9).


Figur 9

förvaring tips och rekommendationer

Vi rekommenderar att skölja ur termoskannan med varmt eller hett vatten innan bryggning då detta kommer att bevara kaffet varmt längre.

problem och lösningar

PROBLEM	LÖSNING
Kaffet bryggs inte.	• Sätt i kontakten. • Vänta tills strömmen kommer tillbaka. • Kontrollera vattenbehållaren. • Sätt i filterkorgen ordentligt i bryggaren. • Sätt karatten ordentligt i bryggaren.
Endast vatten kommer ur kaffebryggaren.	• Mät upp önskad mängd kaffepulver i filtret.
Kaffebryggaren brygger kaffet väldigt långsamt.	• Om den röda LED-indikatorn blinkar är det dags att göra ren kaffebryggaren (se avsnittet "rengöring").
Filterkorgen svämmar över.	• Sätt i filterkorgen ordentligt i kaffebryggaren. • Sätt termoskannan korrekt på plattan. • Sätt på locket på termoskannan. • Ta bort filtret och släng kaffesumpen. Byt ut pappersfiltret eller skölj ur det permanenta filtret. Börja brygga på nytt. • Stäng av kaffebryggaren och dra ut kontakten. Låt kaffebryggaren svalna. Torka av kaffebryggaren.
Kaffet smakar illa.	• Använd kaffepulver som rekommenderas för automatiska kaffebryggare. • Använd korrekt mängd kaffe och vatten. • Om den röda LED-indikatorn blinkar är det dags att göra ren kaffebryggaren såsom beskrivs i avsnittet.
Det finns kaffesump i kaffet.	• Placera filtret ordentligt i filterkorgen. • Byt ut eventuella pappersfilter.

europagaranti

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 3 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

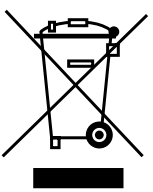
Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat inkluderar ett landsspecifikt garantitillägg hänvisar vi till villkoren för den garantin i stället för denna garanti. Du kan också kontakta din lokala auktoriserade återförsäljare för mer information.

Uttjänta elektriska produkter får inte slängas i hushållsavfallet. Återvinn om så är möjligt. Skicka ett e-postmeddelande till oss på enquiriesEurope@jardencs.com för ytterligare information om återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW 19 4DT
UK



VillaWare™

©2009 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions.
All rights reserved. Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.

©2009 Sunbeam Products, SA sous la marque Jarden Consumer Solutions. Tout droit réservé. Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, Londres SW19 4DT, Grande Bretagne.

©2009 Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions. Todos los derechos reservados. Distribuido por Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.

©2009 Sunbeam Products, Inc., tätig unter dem Namen Jarden Consumer Solutions.
Alle Rechte vorbehalten. Vertrieb durch Holmes Products (Europa) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, Großbritannien.

©2009 Sunbeam Products, Inc. в бизнесе как Jarden Consumer Solutions. Все права защищены. Распространяется Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.

©2009 SunBean Products, Inc., under namnet Jarden Consumer Solutions.
Med ensamrätt. Distribueras av Holmes Products (Europe) Ltd, 1 Francis Grove, London SW19 4DT, Storbritannien.

CE

Printed in PRC Imprimé en RPC Impreso en la República Popular China P.N.129745
Gedruckt in PRC Отпечатано в PRC Tryckt i PRC CBA -041709